

Vitek®

**MANUAL INSTRUCTION
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

**АВТОМОБИЛЬНЫЙ CD/MP3 ПРОИГРЫВАТЕЛЬ
С РАДИО**

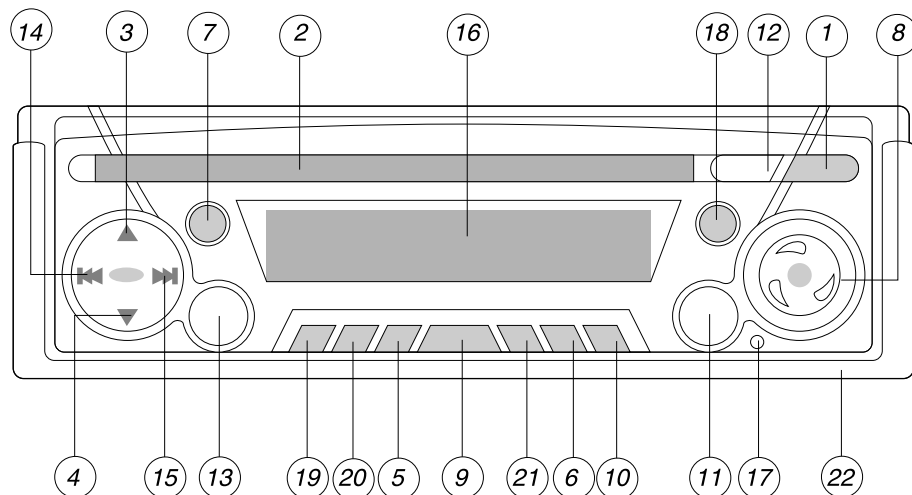
CAR STEREO RADIO WITH MP3, COMPACT DISC PLAYER



МОДЕЛЬ VT-3602

ENGLISH

OPERATION



GENERAL OPERATION

POWER ON/OFF

Press POWER button (1) to turn on the unit. Press and hold it for more than 1 second again to turn it off.

VOLUME / MENU

- Press the ▲ UP button (3) or ▼ DOWN button (4) to adjust volume level.
- In menu mode, Press the ▲ UP button (3) or ▼ DOWN button (4) can adjust the selected mode.

SELECT MENU / MODE

Press SEL button (13) immediately to move display through volume, bass, treble and balance functions. Use ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons to adjust the selected mode. When mode has not been adjusted for several seconds, display returns to normal radio or CD display.

VOL > BAS > TRE > BAL
(Volume) (Bass) (Treble) (Balance)

Volume

Press SEL button (13) for one time. Adjust volume level by using ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons.

Bass

Press SEL button (13) for two times. Adjust bass level by using ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons.

Treble

Press SEL button (13) for three times. Adjust treble by using ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons.

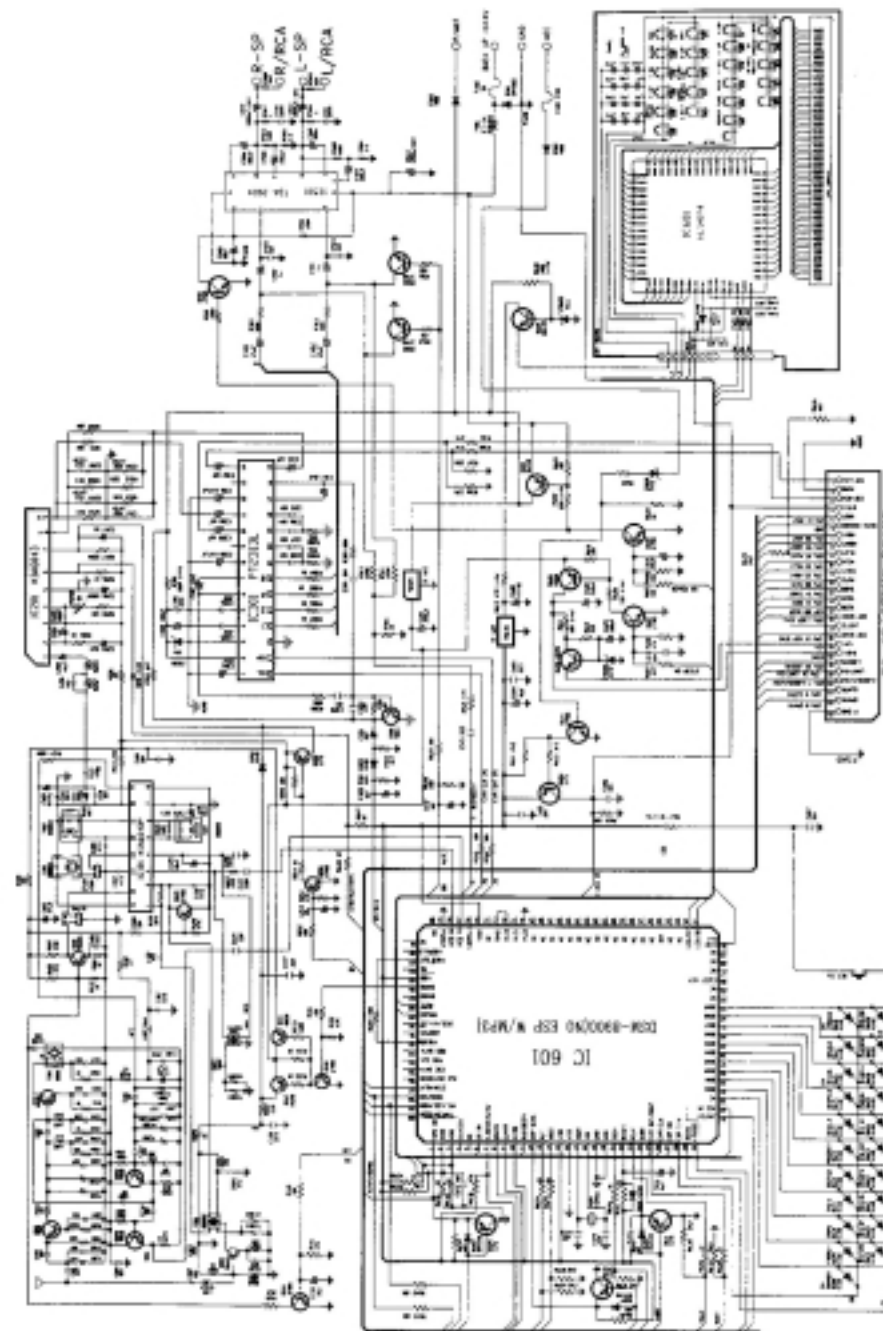
Balance

Press SEL button (13) for four times. Adjust sound balance between left and right speakers by using ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons.

Press and hold SEL button (13) for one second to move display through EQ, BEEP, VOLUME and A-VOL-UME functions. When mode has not been adjusted for several seconds, display return to normal radio or CD display.

EQ > BEEP > VOL-ADJ > A-VOL

SCHEMATIC DIAGRAM ЭЛЕКТРИЧЕСКАЯ СХЕМА



РУССКИЙ

ENGLISH

СПЕЦИФИКАЦИЯ

Общие характеристики

| | |
|--------------------------------|-----------------------------------|
| Требования к питанию | DC 12 В, отрицательное заземление |
| Размеры шасси | 178 (Ш) x 163 (Г) x 51 (В) мм |
| Максимальная выходная мощность | 25 Вт x 4 |

Проигрыватель CD

| | |
|--------------------------|-----------------|
| Коэффициент сигнал/шум | более 50 дБ |
| Разделение каналов | более 40 дБ |
| Частотная характеристика | 100 Гц - 15 кГц |

Радио

| | |
|--|-------------------------|
| | Для 2 диапазонов |
| Диапазон частот | FM 64 - 108 МГц |
| Промежуточная частота | 10.7 МГц |
| Используемая чувствительность (моно) | Лучше 25 dBuV |
| Сtereo разделение при 1 кГц | Более 24 дБ |
| Диапазон частот | AM 540 - 1600 КГц |
| Используемая чувствительность (сигнал/шум = 20 дБ) | Лучше 42 dBuV |

Примечание: после выключения "ACC" и включения устройства заново, оно вернется в режим FM.

Предупреждение:

- Во избежание поражения электрическим током, не подвергайте устройство воздействию воды.
- Обеспечивайте достаточное свободное пространство вокруг устройства для вентиляции.
- Не перекрывайте вентиляционные отверстия различными предметами, например, газетами, занавесками и т.д.
- Не ставьте на устройство источники пламени, например, зажженные свечи.
- Устройство может использоваться в тропическом и/или умеренном климате.

СРОК СЛУЖБЫ АВТОМАГНИТОЛЫ НЕ МЕНЕЕ 3-Х ЛЕТ

And then use ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons to adjust the selected mode as follows: EQ:
DSP OFF > POP M > ROCK M > CLASSIC M > FLAT M

BEEP:

BEEP ON > BEEP OFF

VOLUME:

VOL-LAST > VOL-ADJ

A-VOL:

00 > 01 > 02 > etc.

SELECT MODE

Press MOD button (5) to choose radio or CD mode. (When CD is in the unit)

LIQUID CRYSTAL DISPLAY

During CD mode, the LCD (16) can show the current CD work state of the unit. During radio mode, it can show the current radio frequency.

RESET

Press RESET button (17) to re-initialize the unit in case abnormalities or malfunction is observed. When reset is activated, all preset station/program will be cleared. Reset button can be reached by any pointed material.

PULL-OUT HANDLE

In case of taking away the unit from car, lift up the handle (22) to pull out the unit.

RADIO OPERATION

SELECT BAND

Press BAND button (7) to change bands as below: *FM > AM*

SELECT STATION

Rotate the TUN knob (8) clockwise or anti-clockwise to choose the desired frequency.

SELECT LOCAL/DISTANT

Press LOC/DX button (9) to select between local setting for reception of strong station and distant setting for reception of weak stations when tuning. This function operates in FM band only.

SELECT MONO/STEREO

In radio operation, press MON button (20) to select mono or stereo reception for FM radio stations. You can sometimes improve reception of distant stations by selecting mono operation.

CD OPERATION

DISC PLAY

Gently insert a compact disc with the label side facing up into the disc slot (2). The disc is then automatically loaded into the unit and starts playing with the first track of the disc. The digital display will indicate the track number and the time of the track.

EJECT

Press ▲ (eject) button (12) to stop CD play and eject CD from the slot. Receiver switches to radio operation.

SKIP TRACKS

Press TRK + ► button (15) or TRK - ◄ button (14) to choose the following track or the previous track. Track numbers show on the display.

ENGLISH

РУССКИЙ

FAST FORWARD AND FAST REVERSE

Press and hold TRK + ► button (15) or TRK - ◀ button (14) for several seconds to fast forward or fast reverse. Releasing the button to stop fast playing.

INTRO: PREVIEW ALL TRACKS

During CD operation, press INT button (10) to play first 9 seconds of each track. Press it again to stop intro and listen to track.

TOP: PLAY THE FIRST TRACK

Press TOP button (11) more than 0.5 second to play the first track of the current disc.

Note:

Press this button (Play/Pause) (11) fast to pause CD playback. Press it again to resume playback.

REPEAT

During CD operation, press RPT button (21) to continuously repeat playing the current track. Press it again to release the mode.

RANDOM: PLAY ALL TRACKS IN THE RANDOM ORDER

During CD operation, press and hold RND button (6) to start playing all tracks in the random order. Press it again to cancel the function.

MUT (MUTE)

Press the MUT button (19) to cut down the sound output and LCD display will indicate "MUTE". Press it or volume up (3) /down (4) button again to release the mode and recover the volume level.

MP3 OPERATION

- (1) MP3 file and Track search is possible by using SEARCH button (7); During MP3 operation, press SEARCH button (7) to select TRACK mode or FILE mode.
- (2) Directory, File, Song, Album, Artist name display is possible. Name display appears in order from left side of the LCD and any time DISP button (18) is pressed, current playing time is displayed.
- (3) MP3 character display application scope.
 - Capital letters in English: A~Z
 - Arabian Numbers: 0~9
 - Special Characters: ", ' (,), *, +, -, ., /
- (4) Max. 120 sec. (128 kbit/s) anti shock support.

TRK + ► (15) & TRK - ◀ (14) BUTTON

- Each time press the TRK + ► button (15) & TRK - ◀ button (14) to choose the next or previous track under normal MP3 playback.
- During MP3 operation, press LOC/DX button (9), the tracks can backward 10 tracks from the current track.

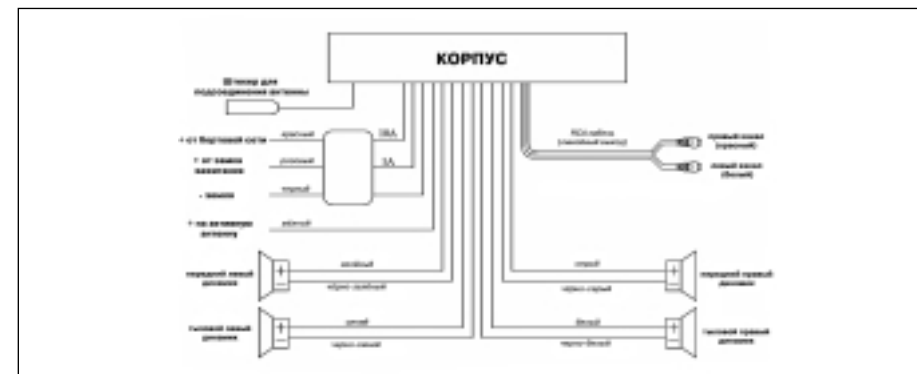
SEL/MENU (ENTER)

- Used for enter track and file search during MP3 mode after press SEARCH button (7).
- During track search, after selecting the desired track with 1 digit or 2 digits, selected song begins to play after ENTER button (13) is pressed for longer than 0.5 sec.
- During file search, when ENTER button (13) is pressed for longer than 0.5 sec. At the current directory mode, first song in the corresponding dir. will begin playing.

SEARCH ▲ UP (3) & SEARCH ▼ DOWN (4) BUTTONS

- During MP3 operation, press SEARCH button (7) to select TRACK or FILE search, and then press ENTER button (13) to enter TRACK or FILE search, and using the ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons to move TRACK or FILE search upward or downward.

СХЕМА ПОДКЛЮЧЕНИЯ МАГНИТОЛЫ



УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Перед тем как обратиться к этому перечню, проверьте правильность подсоединения. Если перечень возможных неполадок не помогает, обратитесь в сервисную службу.

| Симптом | Причина | Устранение |
|-------------------------------------|--|---|
| Нет питания | Зажигание автомобиля не включено Перегорел предохранитель | Если устройство правильно подсоединено к автомобилю, поверните ключ зажигания на "ACC". Замените предохранитель |
| Диск не загружается или не читается | Внутри проигрывателя уже есть диск Диск вставлен обратной стороной Диск грязный или дефектный Температура внутри автомобиля слишком высока Конденсация влаги | Извлеките диск, затем вставьте новый Вставьте диск маркированной стороной вверх Очистите диск или вставьте другой Охладите салон до нормальной температуры Выключите проигрыватель на час, затем попробуйте снова |
| Нет звука | Минимальная громкость Неправильное подсоединение проводов | Отрегулируйте громкость Проверьте подсоединение проводов |
| Кнопки не работают | Встроенный микрокомпьютер не работает из-за шума | Нажмите кнопку RESET (сброс) |
| Скачки звука | Угол установки устройства составляет более 30° Диск грязный или дефектный | Измените угол установки устройства Очистите диск или вставьте другой |
| Радио не работает | Антенный кабель не подсоединен | Надежно подсоедините антенный кабель |

РУССКИЙ

ENGLISH

- ПРИМЕР ПОИСКА ФАЙЛА

ПРИМЕЧАНИЕ:

Операция выполняется подобно поиску дорожки с использованием кнопок ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) для выбора каталога и номера дорожки. Используйте кнопку ENTER для подтверждения выбора и/или начала воспроизведения. Если структура диска поддерживает функцию MP3 TOG, она выглядит следующим образом. Общее количество каталогов: 4. Общее количество песен: 7. Dir (каталог), включающих MP3 файлы: 3 (A, C, D)

- Мы рассматриваем Dir как MP3 файл. Во время работы они располагаются как A > C > D > A

- Чтобы прослушать песню с диска MP3 (ON нормальное воспроизведение)

1. Кнопка BAND/SEARCH (7) (2 раза) - выводит на дисплей режим поиска файла

2. Кнопка SEL/MENU (ENTER) (13) - выводит на дисплей каталог "A"

3. Кнопка SEARCH ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) (2 раза) - выводит на дисплей каталог "D"

Если держать нажатой кнопку SEL/MENU (ENTER) (13) дольше 0,5 сек., начнется воспроизведение первой песни в каталоге "D", "e" файл.

4. Кнопка SEL/MENU (ENTER) (13) (1 раз) - выводит на дисплей "e" файл

5. Кнопка SEARCH ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) (1 раз) - выводит на дисплей "f" файл

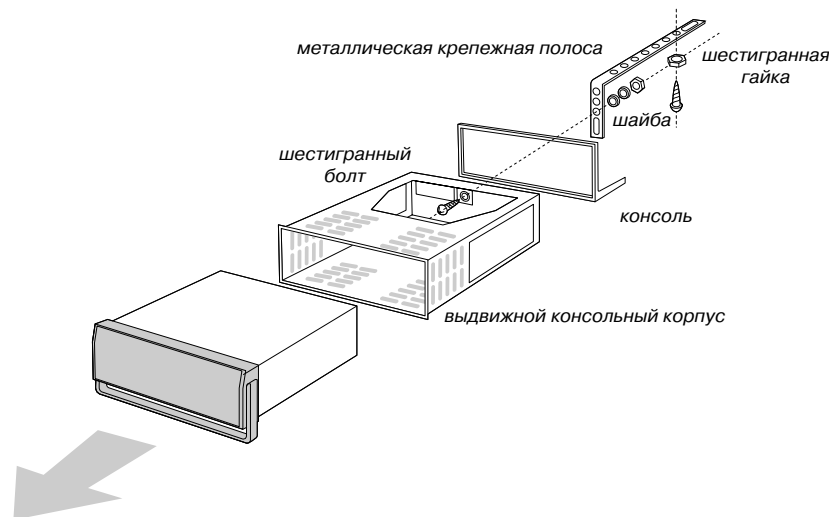
6. Кнопка SEL/MENU (ENTER) (13) - начинается воспроизведение файла "f. MPS"

7. Если нажать кнопку SEL/MENU (ENTER) (13) после кнопки SEARCH ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) один раз - выводит на дисплей "C" файл.

Примечание: Данное устройство читает диск MP3 только в ID3v1.

Примечание: Данная модель также имеет функцию поиска по названию песни (по символам) для MP3 дисков. Нажмите кнопку BAND/SEARCH 3 раза, чтобы на дисплее появилось "CHAR SCH" (символьный поиск). Затем нажмите кнопку SEL/MENU 1 раз; символ "A" будет мигать. Используйте кнопки громкости для выбора нужного символа (первая буква названия песни), нажмите SEL/MENU для подтверждения, тогда будет мигать 2-й символ "A" и т.д. Повторите операцию для введения остальных символов (максимум 8 символов). После ввода названия песни нажмите SEL/MENU и держите дольше 1 сек., чтобы начать поиск. Если такой песни нет, дисплей покажет "NOT FND" (не найдено).

УСТАНОВКА МАГНИТОЛЫ



DISP

- During MP3 operation, press DISP button (18) to display the MP3 mode if available, (e.g., Directory, File, Song, Album, Artist name...).

REPEAT

- During MP3 operation, press RPT button (21) to continuously repeat playing the current track. Press it again to release the mode.

NOTE:

INTRODUCTION, RANDOM AND TOP (Play 1st track) functions are also available for MP3 playback.

SEARCH KEY (MP3 FUNCTION)

- TRACK SEARCH EXAMPLE

1. How to search for track number 132, titled "WXY. MP3".

a. Press BAND/SEARCH button (7) once to go in to search initial mode, it is now in TRACK search mode.

b. Press SEL/MENU (ENTER) button (13) to select 1st digit "1", then LCD will show "001" and 1st digit "1" is selected and blinking.

- If ENTER button (13) is pressed again for more than 0.5sec, the first song is played.

c. Then press ▲ UP button (3), then 1st digit will increase according to the number of times key is pressed.

d. When LCD shows "002", then press ENTER button (13) again the 2nd digit is selected. LCD will show "002" with middle "0" digit blinking.

e. Then press ▲ UP (3) button continuously to select 2nd digit to "3", i.e. "032", with "3" blinking.

f. Press ENTER button (13) to select the 3rd digit, i.e., "032", with '0' blinking. (If ENTER button is pressed for longer than 0.5 sec., 32nd song is played.)

g. Press ▲ UP (3) button to select 3rd digit to "1", i.e., "132", with "1" blinking.

h. Finally press ENTER button (13), then track number "132" will play immediately. ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons performs to shift digit 1st and 2nd digit to desired track (digit), then 3rd digit is shifted from 0-9 as a loop rotation.

- FILE SEARCH EXAMPLE

NOTE:

Similar operation as track search, use ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) buttons to select directory and track no., use ENTER button to confirm selection and/or start playback. If the structure of Disc above does MP3 TOG, IT IS AS FOLLOWS. Total Dir: 4 Total Song: 7 Dir to have MP3 file: 3 (A, C, D)

- We regard Dir as MP3 file. When operating it is located as A > C > D > A

- To listen to a song from MP3 (ON Normal play)

1. BAND/SEARCH button (7) input (2 times) - file search mode display

2. SEL/MENU (ENTER) button (13) input - "A" Dir display

3. SEARCH ▲ UP (3) or ▼ DOWN (4) button input (2 times) - "D" Dir display

If SEL/MENU (ENTER) button (13) is pressed again for longer than 0.5 sec, first song in "D" dir. "e" file will begin playing.

4. SEL/MENU (ENTER) button (13) input (1 times) - "e" file display

5. SEARCH --- UP (3) or --- DOWN (4) button input (1 times) - "f" file display

6. SEL/MENU (ENTER) button (13) input - "f. MPS" file play start

7. If SEL/MENU (ENTER) button (13) is pressed after SEARCH ▲ UP (3) or ▼ DOWN (4) button.

Is only inputted once - "C" file display

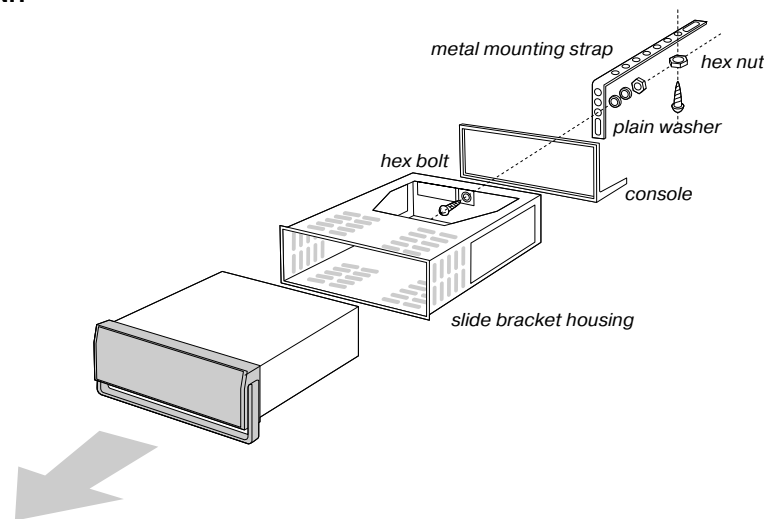
Note: This unit can only read MP3 disc in ID3v1.

Note: This model also has song name (character) search function for MP3 disc playback. Press BAND/SEARCH button three times until "CHAR SCH" is shown on display, then press SEL/MENU button once, character "A" blinks, use volume up or down button to select the right character (1st letter of desired song name), press SEL/MENU button to confirm your choice and second character "A" blinks for you to select, similar operation to enter other letters (max. 8 characters). After entering your song name,

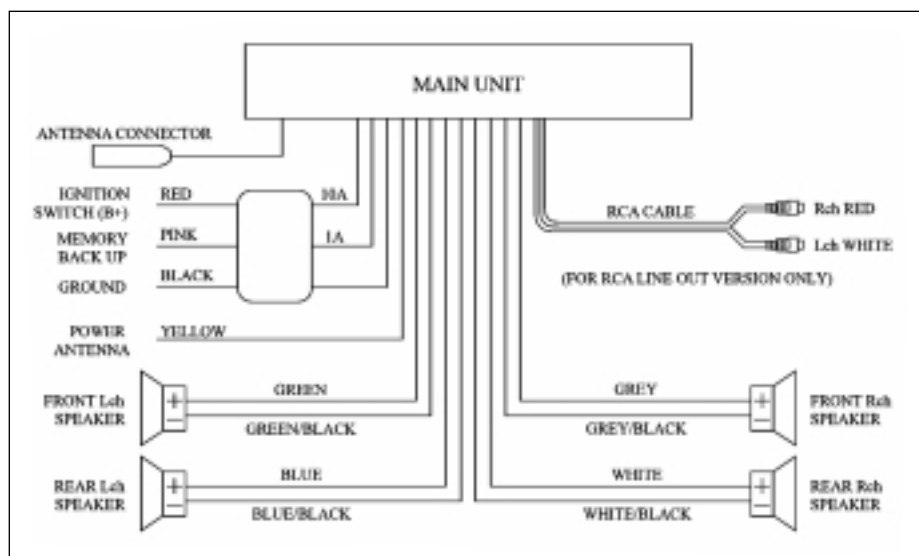
ENGLISH

press "SEL/MENU" button more than 1 second to start the search. If no such song, "NOT FND" will be shown on display.

INSTALLATION PULL-OUT UNIT



WIRING CONNECTION PULL-OUT UNIT



РУССКИЙ

КНОПКА TRK + ► (15) И TRK - ◄ (14).

При каждом нажатии кнопок TRK + ► (15) и TRK - ◄ (14) вы производите выбор следующей или предыдущей дорожки в режиме нормального воспроизведения MP3. В режиме MP3 нажмите кнопку LOC/DX (13), чтобы вернуться на 10 дорожек назад от текущей дорожки.

КНОПКА SEL/MENU (ENTER)

- Используется для начала воспроизведения каждой дорожки и поиска файла в режиме MP3 после нажатия кнопки SEARCH (7).
- Во время поиска дорожки, после выбора желаемой дорожки при помощи 1 цифры или 2 цифр, воспроизведение выбранной песни начнется после нажатия кнопки ENTER (13) дольше 0,5 сек.
- Во время поиска файла нажмите кнопку ENTER (13) дольше 0,5 сек. В режиме текущего каталога начнется воспроизведение первой песни в соответствующем каталоге.

КНОПКИ SEARCH ▲ UP (3) И SEARCH ▼ DOWN (4)

- В режиме MP3 нажмите кнопку SEARCH (7), чтобы выбрать поиск TRACK (дорожки) или FILE (файла), а затем нажмите кнопку ENTER (13), чтобы войти в режим поиска TRACK или FILE. Использование кнопок ▲ UP (3) и ▼ DOWN (4) осуществляет поиск TRACK или FILE вверх или вниз.

КНОПКА DISP

- В режиме MP3 нажмите кнопку DISP (18), чтобы вывести на дисплей обозначения MP3, если они есть (например, Directory, File, Song, Album, Artist name...).

КНОПКА REPEAT

- В режиме MP3 нажмите кнопку RPT (21) для бесконечного повторения текущей дорожки. Чтобы выйти из режима повтора, нажмите ее снова.

ПРИМЕЧАНИЕ:

Функции INTRODUCTION, RANDOM AND TOP (воспроизведение 1-й дорожки) для режима MP3 также применимы.

КНОПКА SEARCH (ФУНКЦИЯ MP3)

- ПРИМЕР ПОИСКА ДОРОЖКИ

1. Чтобы найти дорожку № 132, под названием "WXY MP3".
 - a. Нажмите кнопку BAND/SEARCH (7) один раз, чтобы войти в первый режим поиска; теперь вы в режиме поиска TRACK.
 - b. Нажмите кнопку SEL/MENU (ENTER) (13), чтобы выбрать первую цифру "1", тогда ЖКД покажет "001", и будет выбрана первая цифра "1", которая будет мигать на дисплее.
 - Если нажать кнопку ENTER (13) снова и держать дольше 0,5 сек, начнется воспроизведение первой песни.
 - c. При каждом нажатии кнопки ▲ UP (3) первая цифра будет увеличиваться в соответствии с количеством нажатий кнопки.
 - d. Когда ЖКД покажет "002", нажмите кнопку ENTER (13) снова, чтобы выбрать 2-ю цифру. ЖКД покажет "002", а средняя цифра "0" будет мигать.
 - e. Тогда нажмите и держите кнопку ▲ UP (3), чтобы выбрать вторую цифру "3", т.е., "032", при этом "3" будет мигать.
 - f. Нажмите кнопку ENTER (13), чтобы выбрать 3-ю цифру, т.е., "032", при этом "0" будет мигать. (Если держать кнопку ENTER (13) дольше 0,5 сек, начнется воспроизведение 32-й песни)
 - g. Нажмите кнопку ▲ UP (3), чтобы выбрать третью цифру "1", т.е., "132", при этом "1" будет мигать.
 - h. В последний раз нажмите кнопку ENTER (13), и начнется воспроизведение дорожки "132".
- Кнопками ▲ UP (3) and ▼ DOWN (4) можно осуществлять изменение 1-й и 2-й цифр для выбора желаемой дорожки, а третья цифра изменяется от 0 до 9 циклически.

РУССКИЙ

ENGLISH

РАБОТА CD-ПРОИГРЫВАТЕЛЯ ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ДИСКОВ

Осторожно вставьте компакт-диск маркированной стороной вверх в прорезь для диска (2). Диск автоматически загрузится в устройство и начнется воспроизведение первой дорожки на диске. Цифровой дисплей покажет номер дорожки и время ее звучания.

ИЗВЛЕЧЕНИЕ ДИСКА

Нажмите кнопку извлечения диска \blacktriangle (12) для остановки воспроизведения CD и извлечения CD из прорези. Устройство переключается на режим радио.

ВЫБОР ДОРОЖЕК

Нажмите кнопку TRK+ \blacktriangleright (15) или TRK- \blacktriangleleft (15) (14), чтобы выбрать следующую или предыдущую дорожку. Дисплей показывает номера дорожек.

БЫСТРАЯ ПРОКРУТКА ВПЕРЕД И НАЗАД

Нажмите и держите кнопку TRK+ \blacktriangleright (15) или TRK- \blacktriangleleft (15) (14) несколько секунд для быстрой прокрутки вперед или назад. Для прекращения быстрой прокрутки отпустите кнопку.

РЕЖИМ INTRO: БЫСТРОЕ ПРОСЛУШИВАНИЕ ВСЕХ ДОРОЖЕК

В режиме CD нажмите кнопку INT (10), чтобы прослушать первые 9 секунд каждой дорожки. Нажмите эту кнопку снова, чтобы выйти из режима INTRO и начать воспроизведение дорожки.

РЕЖИМ TOP: ПРОСЛУШИВАНИЕ ПЕРВОЙ ДОРОЖКИ

Нажмите кнопку TOP (11) и держите более 0,5 сек. для воспроизведения первой дорожки текущего диска.

Примечание:

Короткое нажатие этой кнопки (11) (Воспроизведение/Пауза) временно останавливает воспроизведение. Чтобы возобновить воспроизведение, снова нажмите эту кнопку.

ПОВТОР ТЕКУЩЕЙ ДОРОЖКИ

В режиме CD нажмите кнопку RPT (21) для бесконечного повторения текущей дорожки. Чтобы выйти из режима повтора, нажмите ее снова.

RANDOM: ВОСПРОИЗВЕДЕНИЕ ВСЕХ ДОРОЖЕК В ПРОИЗВОЛЬНОМ ПОРЯДКЕ

В режиме CD нажмите и держите кнопку RND (6), чтобы начать воспроизведение всех дорожек в произвольном порядке. Чтобы отменить эту функцию, нажмите кнопку снова.

MUT (ОТКЛЮЧЕНИЕ ЗВУКА)

Нажмите кнопку MUT (19), чтобы отключить звук; ЖКД будет показывать "MUTE". Для восстановления уровня громкости нажмите эту кнопку снова или кнопку громкости (3) или (4).

РАБОТА С MP3

(1) Поиск MP3-файла и дорожки возможен с использованием кнопки SEARCH (7):

В режиме MP3 нажмите кнопку (7) для выбора режима TRACK или режима FILE.

(2) Дисплей показывает Directory (каталог), File (файл), Song (песня), Album (альбом) и Artist name (имя исполнителя). Эти обозначения появляются на дисплее по порядку с левой стороны ЖКД, и при любом нажатии кнопки DISP (18) дисплей показывает текущее время воспроизведения.

(3) Дисплей символов MP3 включает такой набор символов:

- Заглавные английские буквы: A - Z

- Арабские цифры: 0-9

- Специальные символы: ", ' , (,) , * , + , - , . , /

(4) Макс. 120 сек. (128 кбит/с) противоударная поддержка.

TROUBLE SHOOTING

Before going through the check list, check wiring connection. If any problem persist after check list has been made, consult your nearest service dealer.

| Symptom | Cause | Solution |
|----------------------------------|--|---|
| No power | The car ignition is not on. The fuse is blown. | If the power supply is properly connected to the car accessory terminal, switch the ignition key to "ACC" Replace the fuse. |
| Disc cannot be loaded or ejected | Presence of CD disc inside the player. Inserting the disc in reverse direction. Compact disc is extremely dirty or defective disc. Temperature inside the car is too high. Condensation. | Remove the disc in the player, then put a new one. Insert the compact disc with the label facing upward. Clean the disc or try to play a new one. Cool off or until the ambient temperature returns to normal. Leave the player to off for an hour or so, then try again. |
| No sound | Volume is in minimum. Wiring is not properly connected. | Adjust volume to a desired level. Check wiring connection. |
| The operation keys do not work | The built-in microcomputer is not operating properly due to noise. | Press the RESET button. |
| Sound skips. | The installation angle is not more than 30 degrees. The disc is extremely dirt or defective disc. | Adjust the installation angle to less 30 degrees. Clean the compact disc. Then try to play a new one. |
| The radio does not work. | The antenna cable is not connected. | Insert the antenna cable firmly. |

SPECIFICATION

GENERAL

Power Supply Requirements
Chassis Dimensions
Maximum Output Power

DC 12 Volts, Negative Ground
178 (W) x 163 (D) x 51 (H) mm
25 W x 4

CD PLAYER

Signal to Noise Ratio
Channel Separation
Frequency Response

More than 50 dB
More than 40 dB
100 Hz-15 KHz

RADIO

Frequency Coverage
Intermediate Frequency
Usable Sensitivity (Mono)
Stereo Separation at 1 KHz
Frequency Coverage
Usable Sensitivity (S/N = 20 dB)

For 2 Bands

FM 64 -108 MHz
10.7 MHz
Better than 25 dBuV
More than 24 dB
AM 540 - 1600 KHz
Better than 42 dBuV

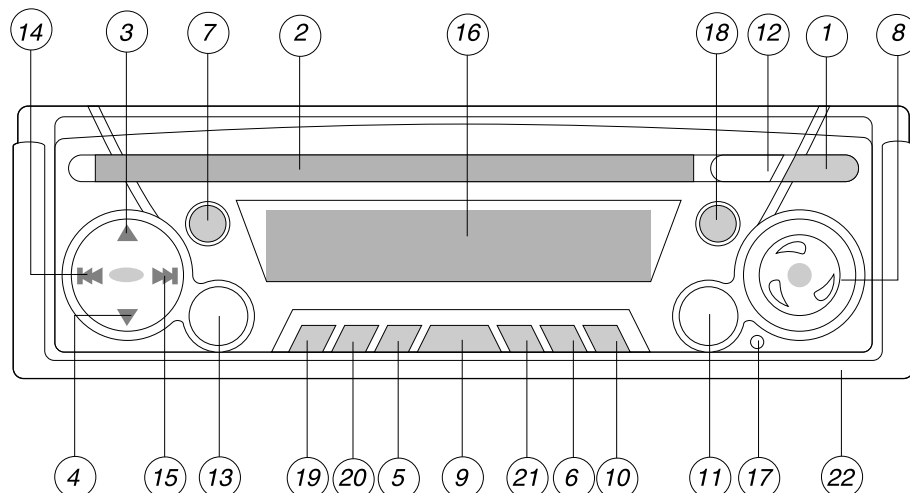
Note: After ACC turn off, turn on the unit again, it will return to FM mode.

SERVICE LIFE OF THE CAR RADIO MP3, CD PLAYER NOT LESS THAN 3 YEARS

РУССКИЙ

РУССКИЙ

РЕГУЛЯТОРЫ УПРАВЛЕНИЯ И ФУНКЦИИ

**ЭКСПЛУАТАЦИЯ****ВКЛЮЧЕНИЕ\ВЫКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ**

Нажмите кнопку POWER (1), чтобы включить устройство. Чтобы выключить его, нажмите и держите ту же кнопку дольше 1 секунды.

ГРОМКОСТЬ/МЕНЮ

- Нажимайте кнопки ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) для регулирования уровня громкости.
- В режиме меню нажатие кнопок ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) позволяет производить настройки в выбранном режиме.

ВЫБОР РЕЖИМА В МЕНЮ

Повторно и коротко нажимайте кнопку SEL (13) для вывода на дисплей функций громкости, басов, верхов и баланса. Используйте кнопки ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) для осуществления настроек в выбранном режиме. Если не производить настройки в выбранном режиме в течение нескольких секунд, дисплей возвращается в нормальное состояние радио или CD.

| | | | |
|-------------|------------------|-------------------|----------|
| VOL | BAS | TRE | BAL |
| (громкость) | (низкие частоты) | (высокие частоты) | (баланс) |

Громкость

Нажмите кнопку SEL (13) один раз. Регулируйте громкость нажатием кнопок ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4).

Регулировка низких частот (басы)

Нажмите кнопку SEL (13) два раза. Регулируйте уровень басов нажатием кнопок ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4).

Регулировка высоких частот

Нажмите кнопку SEL (13) три раза. Регулируйте уровень высоких частот нажатием кнопок ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4).

Баланс

Нажмите кнопку SEL (13) четыре раза. Регулируйте звуковой баланс между правым и левым динамиками нажатием кнопок ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4).

Нажмите и держите кнопку SEL (13) 1 секунду для вывода на дисплей функций EQ, BEEP, VOLUME и A-VOLUME. Если не производить настройки в выбранном режиме в течение нескольких секунд, дисплей возвращается в нормальное состояние радио или CD.

| | | | | | | |
|--------------|---|----------|---|-------------|---|-----------------------|
| EQ | > | BEEP | > | VOL-ADJ | > | A-VOL |
| (эквалайзер) | | (сигнал) | | (громкость) | | (пошаговая громкость) |

Затем используйте кнопки ▲ UP (3) или ▼ DOWN (4) для осуществления настроек в выбранном режиме следующим образом:

EQ: Выкл > поп-музыка > рок-музыка > классическая музыка > ровная музыка

BEEP: Выкл > Вкл

VOLUME: Последняя выбранная громкость > регулировка громкости

A-VOL: 00 > 01 > 02 и т.д.

ВЫБОР РЕЖИМА РАБОТЫ УСТРОЙСТВА

Нажмите кнопку MOD (5), чтобы выбрать режим радио или CD (когда диск находится в устройстве).

ЖИДКОКРИСТАЛЛИЧЕСКИЙ ДИСПЛЕЙ (ЖКД)

В режиме CD ЖКД (16) будет показывать текущее рабочее состояние CD. В режиме радио он будет показывать текущую радиочастоту.

СБРОС

Нажмите кнопку RESET (17), чтобы привести устройство в исходное состояние в случае отклонений или сбоя в работе. При нажатии сброса все программы и сохраненные в памяти радиостанции будут стерты. Кнопку RESET можно нажать любым заостренным предметом.

РУЧКА ДЛЯ ИЗВЛЕЧЕНИЯ МАГНИТОЛЫ

Если вы хотите извлечь магнитолу из автомобиля, поднимите ручку (22), чтобы вытащить устройство.

РАБОТА РАДИО**ВЫБОР ДИАПАЗОНА ЧАСТОТ**

Нажимайте кнопку BAND (7) для перехода между диапазонами следующим образом: FM > AM

ВЫБОР РАДИОСТАНЦИИ

Поворачивайте ручку настройки TUN (8) по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы выбрать нужную частоту.

ВЫБОР ЛОКАЛЬНОЙ/ДАЛЬНОЙ НАСТРОЙКИ

Во время настройки нажмите кнопку LOC/DX (9) для переключения между режимами локальной настройки для приема сильной станции и дальней настройки для приема слабых станций. Эта функция работает только в диапазоне FM.

ВЫБОР МОНО/СТЕРЕО ПРИЕМА

В режиме радио, нажмите кнопку MON (20) для переключения между режимами моно- и стереоприема FM-радиостанций. Иногда вы сможете улучшить качество приема дальних станций, выбрав режим "моно".